

PET at SCHOOL

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



ATENȚIE

Purtătorii de stimulare cardiacă trebuie să ia precauțiile obișnuite atunci când utilizează PET-ul la SCHOOL Soft.

Aceste dispozitive emit câmpuri magnetice statice și unde electromagnetice de radiofrecvență (un magnet este amplasat în emițătorul portabil). Frecvența= 869 Mhz, puterea maximă de transmisie= 25 mW.

Vă mulțumim că ați ales un dispozitiv din gama de produse **PET at SCHOOL**.

Trebuie să citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual înainte de a utiliza **PET at SCHOOL Soft** și să le păstrați pentru consultare ulterioară.

Înainte de a pune zgarda **PET at SCHOOL Soft**, este recomandat să vă examinați câinele la un medic veterinar pentru a vă asigura că nu există contraindicații.

Nu ezitați să apelați la sfatul unui dresor profesionist pentru a adapta dresajul la câinele dumneavoastră.

• **Domeniul de aplicare al livrării și al prezentării animalului dumneavoastră de companie la SCHOOL Soft**

• **Domeniul de livrare**

- O zgardă PET at SCHOOL Soft
- O baterie cu litiu de 3 V CR2 pentru zgardă
- Un transmițător de mână PET at SCHOOL Soft cu o baterie de litiu de 3 V CR2032
- O curea
- Acest manual de instrucțiuni

• Introducere

Fig. 1
PET at SCHOOL Soft
HANSENDER

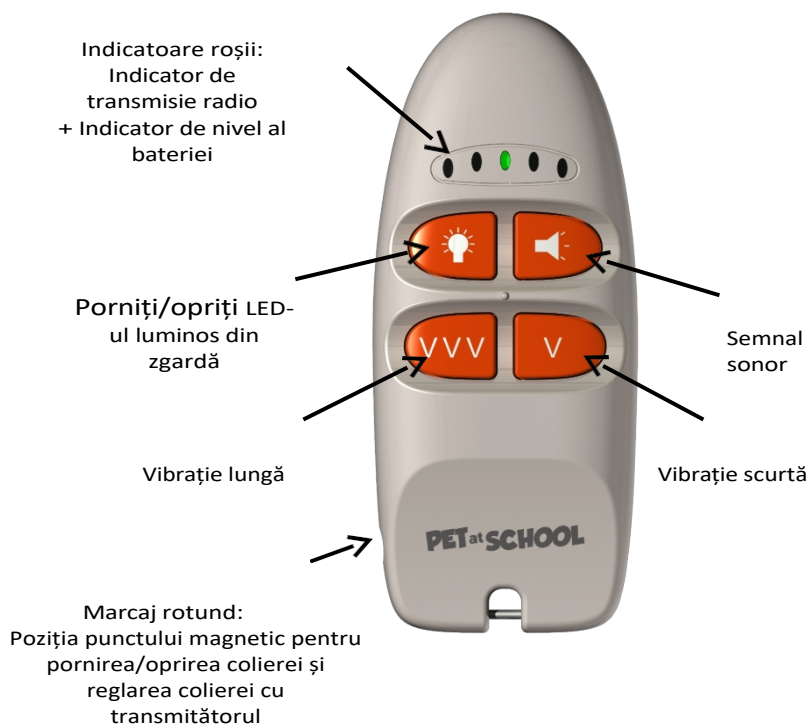
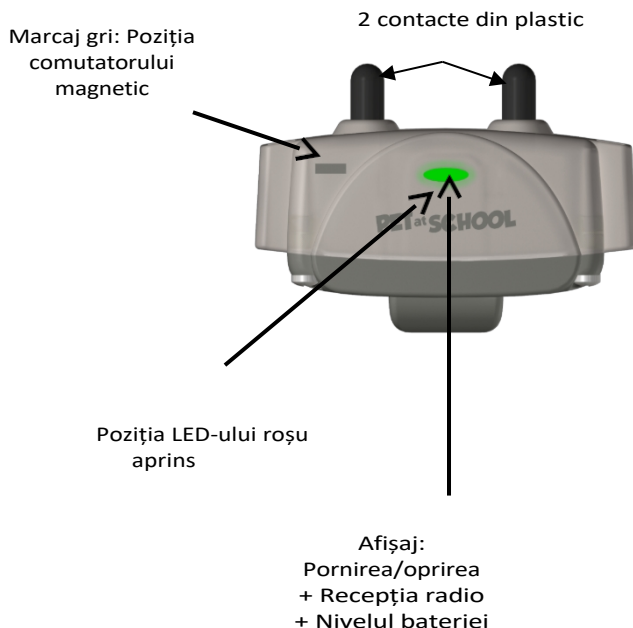


Fig. 2
PET la SHOOL NECKBAND moale

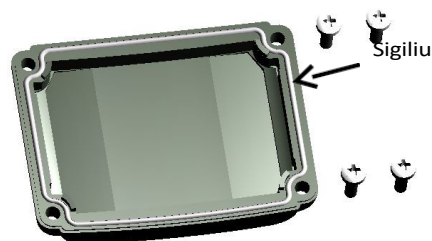
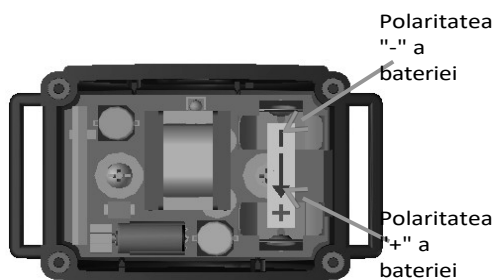


• Prima utilizare

• Introduceți bateria în gulerul receptorului moale PET at SCHOOL

- Slăbiți cele patru șuruburi de pe capacul PET at SCHOOL cu ajutorul unei șurubelnițe.
- Introduceți** bateria (tip 3 V litiu CR2) **în conformitate cu polaritatea indicată lângă compartimentul bateriei** (vezi Fig. 3).
- Se va auzi un bip pentru a indica faptul că bateria a fost instalată corect. Dacă nu auziți un bip după introducerea bateriei, vă rugăm să scoateți bateria imediat. Verificați polaritatea înainte de a reintroduce bateria.
- Înainte de a înlocui capacul, asigurați-vă că sigiliul este poziționat cu atenție în canelura prevăzută.
- Strângeți cele patru șuruburi.

Fig. 3 Așezați
introduceți
bateria în PET-
ul de la ȘCOALA
Gulerul moale
al receptorului



• Pornirea și oprirea PET la emițătorul portabil SCHOOL

Când achiziționați dispozitivul, bateria se află deja în transmițătorul portabil.

- Pentru pornire:** Transmițătorul portabil nu trebuie să fie pornit separat. Acesta este gata de funcționare atunci când este introdusă bateria.
- Pentru a opri:** Pentru a opri transmițătorul portabil, scoateți bateria din carcasa sa.

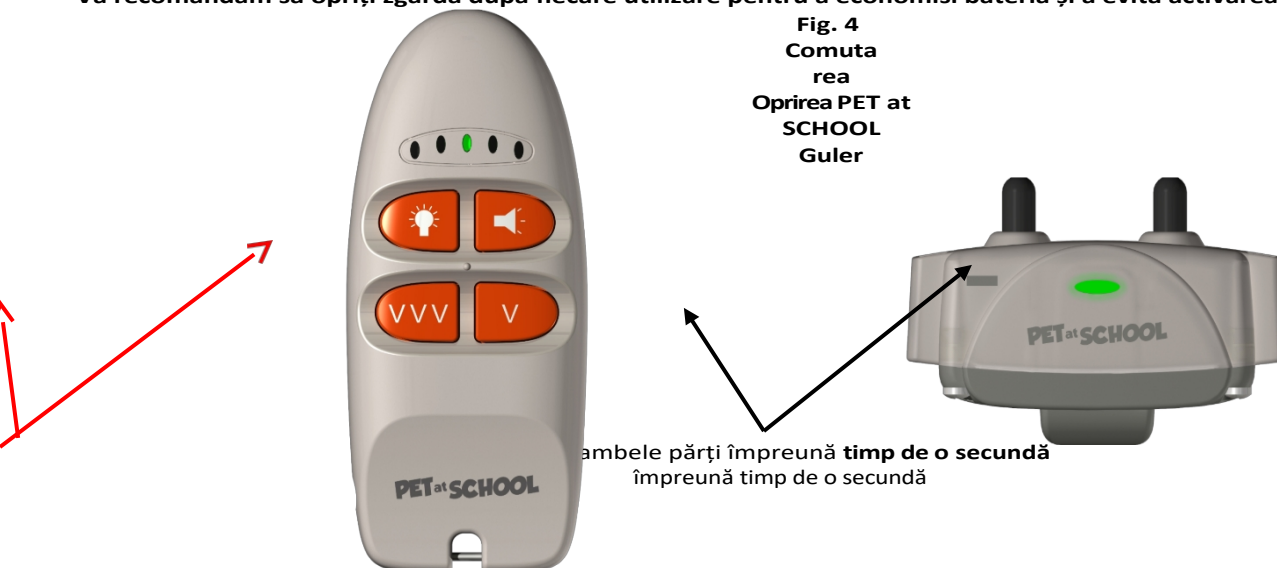
Vă recomandăm să opriți transmițătorul portabil după fiecare utilizare pentru a economisi bateria și a evita declanșările false.

• **Pornirea și oprirea gulerului receptor PET at SCHOOL**

În emițătorul portabil PET at SCHOOL există un magnet cu ajutorul căruia puteți porni/opri zgarda moale PET at SCHOOL.

- **Pentru a porni:** Țineți marcajul rotund de pe magnetul din partea stângă a emițătorului portabil pe marcajul gri de pe zgardă timp de o secundă (a se vedea Fig. 4). Indicatorul de pe zgardă se aprinde și clipește în verde: **zgarda PET at SCHOOL este acum pornită.**
- **Pentru a opri:** Țineți marca rotundă de pe magnetul din partea stângă a emițătorului portabil pe marca gri de pe zgardă timp de o secundă (a se vedea figura 4). Indicatorul de pe zgardă va trece de la verde intermitent la roșu constant și se va stinge: **PET-ul de la gulerul SCHOOL este acum oprit.**

Vă recomandăm să opriți zgarda după fiecare utilizare pentru a economisi bateria și a evita activarea falsă.



• **Reglarea frecvenței emițătoarelor portabile PET at SCHOOL SOFT și a receptoarelor PET at SCHOOL**

Fiecare emițător portabil are propriul cod radio unic. Zgarda trebuie să fie acordată la această codificare.

IMPORTANT: Înainte de a acorda frecvența, vă rugăm să vă asigurați că niciun dispozitiv PET at SCHOOL nu funcționează în apropierea dumneavoastră. În caz contrar, ar putea apărea o programare incorrectă din cauza codificării componentei externe. În acest caz, ați fi nevoit să reprogramați emițătorul portabil cu gulerul receptor.

PROCEDURA DE REGLARE A FRECVENȚEI:

1. Pentru a efectua reglarea frecvenței, emițătorul portabil trebuie să fie pregătit pentru funcționare (bateria se află în carcasă).
2. Zgarda receptoare este **defectă (deconectată, afișajul este oprit)**: Țineți marca rotundă de pe emițătorul portabil pe marca gri de pe zgardă **timp de 6 secunde** (a se vedea figura 6). Indicatorul de pe zgarda receptorului se aprinde mai întâi verde, apoi clipește rapid roșu.
3. Scoateți emițătorul portabil din gulerul receptor.
4. Apăsăți butonul  de pe emițătorul portabil. Se aude un semnal sonor: zgarda receptoare a învățat acum codul emițătorului portabil și reacționează la acest emițător portabil.

• **Noua programare a unui PET la SCHOOL Guler receptor Soft**

Vă puteți reprograma gulerul receptor fără restricții. Puteți efectua această nouă programare fie cu același emițător portabil, fie cu un nou emițător portabil de la PET la distanța SCHOOL (consultați § **Procedura de reglare a frecvenței**).

• **Utilizarea emițătorului portabil EASY DOG SOFT**

Puteți manevra un câine cu emițătorul portabil EASY DOG SOFT.

❖  -Buton: semnal sonor

Apăsăți butonul  pentru a declanșa un semnal sonor pe zgarda câinelui. Nu există nicio limită de timp pentru această funcție: semnalele sonore sunt emise atâta timp cât apăsați butonul sonor.

Afișajul LED de pe emițător se aprinde atâta timp cât apăsați acest buton.

Semnalul sonor are mai multe utilizări posibile. Aceasta depinde de metodele de antrenament pe care le utilizați. Acesta este utilizat pentru

- avertiza câinele cu privire la o greșeală
- atrage atenția câinelui de la o anumită distanță
- să înlocuiască fluierul tradițional de avertizare ca memento
- recompensarea câinelui

Decideți cum doriți să utilizați semnalul sonor. Respectați această decizie pentru a nu deruta câinele!

❖ -Buton: LED puternic iluminat

Atunci când se apasă butonul  , LED-ul roșu aprins de pe zgardă clipește timp de aproximativ 8 minute. Dacă apăsați din nou butonul  înainte de sfârșitul celor 8 minute, LED-ul se stinge.

Atunci când acest buton este apăsat, afișajul LED de pe emițătorul portabil se aprinde scurt.

❖ Butonul V: vibrație scurtă

Când apăsați butonul V, declanșați vibrații pe zgardă de la distanță (3 vibrații în succesiune apropiată). Când apăsați acest buton, indicatorul LED de pe emițătorul portabil se aprinde.

Utilizați diferite tipuri de vibrații în funcție de metoda de dresaj. Fie:

- Pentru a avertiza câinele de greșeală,
- Pentru a atrage atenția câinelui de la distanță,
- Pentru a comanda "Uită-te la mine", de exemplu, cu câinii surzi ...

Decideți cum doriți să utilizați vibrația. Respectați această decizie pentru a nu deruta câinele!

❖ Butonul V V V: vibrație lungă

Apăsați butonul V V V pentru a declanșa o vibrație pe zgardă. Zgarda va vibra atâta timp cât acest buton este apăsat (timp de maximum 10 secunde).

Atunci când acest buton este apăsat, indicatorul LED de pe emițătorul portabil se aprinde.

Vibrațiile sunt utilizate în moduri diferite, în funcție de metoda de dresaj. Fie:

- Pentru a avertiza câinele de greșeală,
- Pentru a atrage atenția câinelui de la distanță,
- Pentru comanda "Uită-te la mine", de exemplu, pentru câinii surzi ...

Decideți cum doriți să folosiți vibrația. Respectați această decizie pentru a nu deruta câinele!

• Starea/înlocuirea bateriei emițătorului portabil PET at SCHOOL SOFT

Dacă toate cele 5 indicatoare LED clipească rapid de 3 ori în același timp după declanșare, aceasta indică faptul că bateria emițătorului portabil este descărcată. Înlocuiți bateria în timp util.

O baterie descărcată reduce performanța (raza de acțiune radio) a emițătorului portabil.

Procedați după cum urmează:

- Eliberați clapeta bateriei de pe partea din spate a emițătorului portabil cu o monedă și scoateți capacul bateriei.
- Scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă (3 V litiu CR2032) și asigurați-vă că polaritatea este corectă (semnul "+" de pe baterie este vizibil - vezi Fig. 5).
- Înlocuiți capacul bateriei cu o monedă.
- Verificați dacă transmițătorul dvs. portabil funcționează corect.

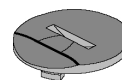


Fig. 5

Înlocuirea bateriei în emițătorul portabil PET at SCHOOL SOFT

ATENȚIE
Vă rugăm să acordați atenție polarității

Semnul "+" de pe baterie este vizibil.

- **Stare/înlouuirea bateriei în colierul PET at SCHOOL Soft**

Starea de încărcare a bateriei din zgardă este indicată de afișajul de pe partea din față a carcasei zgarda receptoare:

- Bateria este în stare bună: verde intermitent lent.
- Puterea bateriei este scăzută: roșu intermitent rapid. Înlocuiți bateria cu o baterie nouă de același tip: 3V Lithium CR2 (consultați § Prima utilizare: Introduceți bateria în zgarda receptoare PET at SCHOOL).

- **Testarea sistemului dvs. de dresaj moale PET at SCHOOL**

Iată cum puteți verifica funcțiile sistemului dvs. de antrenament PET at SCHOOL:

- Porniți emițătorul portabil și zgarda receptoare.
- Apăsați butonul  -un semnal sonor este declanșat pe zgarda câinelui.
- Apăsați butonul  LED-ul roșu aprins de pe zgardă clipește.
- Apăsați **butonul V**: se declanșează o serie de 3 vibrații succesive pe zgardă
- Apăsați **butonul V V V**: zgarda vibrează atâta timp cât apăsați acest buton (maximum 10 secunde).

- **Pentru a obține cele mai bune rezultate**

Semnalul dintre emițătorul portabil și zgardă este transmis prin unde radio. Raza maximă de acțiune este de până la 200 de metri, în funcție de teren.

Vă rugăm să acordați atenție următoarelor instrucțiuni pentru a obține cele mai bune performanțe de la PET-ul dumneavoastră la SCHOOL Soft:

- Antena este situată în partea superioară a transmițătorului portabil, în interiorul carcasei. Țineți emițătorul portabil astfel încât partea superioară să iasă din mână și antena să nu fie în interiorul palmei.
- Puneți întotdeauna zgarda receptoare astfel încât marcajul gri să nu fie îndreptat spre corpul câinelui, ci spre botul acestuia.
- Verificați starea bateriei zgardei receptoare și a emițătorului portabil înainte de a utiliza dispozitivul și înlocuiți bateria imediat ce nivelul de încărcare devine scăzut.
- Puterea bateriei scade ușor atunci când temperaturile sunt sub 0°C. Vă recomandăm să încălziți transmițătorul portabil în buzunar atunci când este frig.
- Curățați regulat zona gâtului câinelui pentru a îmbunătăți contactul zgardei cu pielea și bunăstarea acestuia.

- **Reglarea zgardei**

Zgarda trebuie să fie suficient de strânsă pe gâtul câinelui pentru a se asigura că ambele contacte ating pielea câinelui în orice moment.

Reglarea zgardei este foarte importantă:

- **Dacă zgarda este prea largă, dispozitivul nu va funcționa corect. În plus, zgarda se poate mișca, iar frecarea repetată a contactelor de pielea animalului poate provoca iritații.**
- **Dacă zgarda este prea strânsă, câinele se va sufoca.**

Între gâtul câinelui și zgardă trebuie să încapă maximum două degete. Desigur, zgarda nu trebuie să sufocă câinele.

Evitați să lăsați zgarda pe gâtul câinelui pentru perioade lungi de timp, deoarece poate provoca iritații.

Zgarda nu ar trebui să fie folosită pentru a atașa o lesă. Tragerea de lesă ar putea trage contactele peste pielea câinelui.

Nu lăsați zgarda pe gâtul câinelui dvs. mai mult de 8 ore pe zi și verificați periodic dacă nu există iritații.

- **Obisnuirea cu zgarda pentru dresajul câinilor**

- Un câine tânăr poate fi aclimatizat încet la zgardă de la vârsta de 6 luni. Acesta ar trebui să fi primit un dresaj de bază și să răspundă la comenzi simple precum "Stai!", "Jos!" sau alte memento-uri.
- Nu utilizați această zgardă dacă animalul dvs. de companie este bolnav (probleme cardiace, epilepsie etc...) sau are probleme comportamentale grave.
- Întotdeauna este necesară o anumită familiarizare cu zgarda pentru câini: mai întâi puneți zgarda pe câinele dvs. pentru o vreme, fără a utiliza funcțiile acesteia. Chiar mai bine: învățați-vă câinele că zgarda este ceva frumos. El o poartă atunci când îl scoateți la plimbare, când primește ceva de mâncare sau când vă jucați cu el. În acest fel, câinele învață repede că zgarda nu este o pedeapsă, ci ceva plăcut.
- Nu săriți nicio etapă de învățare. Aceasta este singura modalitate de a vă dresa câinele în mod pozitiv și eficient:
 - Pentru început, alegeți un mediu familiar cu care câinele dvs. este obișnuit.
 - Alegeți întotdeauna momentul potrivit pentru a apăsa butonul de funcționare. Declanșați sancțiunea în momentul exact în care câinele dvs. se comportă urât, nu mai târziu.

— Încurajați-l mângâindu-l: acest lucru ajută la îmbunătățirea înțelegerii și va întări voința câinelui dumneavoastră de a se supune.

- De asemenea, puteți contacta un dresor care vă va oferi sfaturi.

• **Măsuri de precauție**

- **Sistemul nu trebuie utilizat de persoane cu capacități fizice sau senzoriale reduse (inclusiv copii) sau de persoane care nu au experiență și cunoștințe suficiente până când nu sunt supravegheate de o persoană responsabilă sau până când nu au fost instruite să utilizeze corect sistemul.**
- **Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu sistemul.**
- **Zgarda PET at SCHOOL Soft este impermeabilă.** Prin urmare, câinele dvs. poate sări într-un lac fără probleme. Cu toate acestea, vă recomandăm să înlocuiți sigiliul din capacul receptorului o dată pe an.
- **Transmițătorul portabil PET at SCHOOL Soft este rezistent la stropire.** O ploaie torențială ușoară nu îl va afecta. Cu toate acestea, o expunere mai intensă la apă l-ar putea deteriora iremediabil.
- Vă recomandăm să nu puneți o medalie sau o zgardă metalică sau orice altă zgardă pe gâtul câinelui atunci când acesta poartă zgarda de antrenament PET at SCHOOL Soft.
- Nu plasați niciodată întrerupătorul magnetic în apropierea obiectelor sensibile la câmpurile magnetice pentru a evita posibile deteriorări ireparabile.
- Asigurați-vă că aparatul nu este depozitat în locuri expuse la temperaturi ridicate.
- **PET la ȘCOALĂ vă recomandă să utilizați baterii de aceeași marcă și tip ca cele furnizate cu aparatul atunci când l-ați achiziționat. Este posibil ca aparatul dvs. să nu funcționeze corect sau să nu fie compatibil cu baterii de alte mărci.**
- **Puteți achiziționa bateriile corespunzătoare de la PET at SCHOOL sau de la distribuitorul dvs. specializat.**
- În cazul neutilizării prelungite a dispozitivului (de exemplu, mai mult de trei luni), vă recomandăm să scoateți bateria de pe zgardă și de pe transmițătorul portabil. Codificarea zgardei (reglarea frecvenței) este păstrată chiar și fără bateria introdusă.
- Bateria trebuie înlocuită la fiecare doi ani, chiar dacă dispozitivul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu lăsați niciodată bateria uzată în emițătorul portabil sau în zgardă, deoarece aceasta s-ar putea scurge și ar putea deteriora PET-ul la SCHOOL Soft.

• **Îngrijire**

- Nu utilizați solvenți sau benzină pentru curățare. Spălați zgarda în mod regulat cu apă curată și uscați-o cu o cârpă moale.
- Curea poate fi separată de carcasă și spălată manual.
- Cu toate acestea, vă recomandăm să înlocuiți sigiliul clapetei bateriei receptorului o dată pe an.

• **Ce trebuie să faceți dacă dispozitivul dvs. nu funcționează?**

Dacă dispozitivul dvs. nu funcționează corect, trebuie să citiți din nou cu atenție acest manual și să vă asigurați că problema nu se datorează capacității insuficiente a bateriei sau unei erori de aplicare.

După ce ați verificat nivelul de încărcare al bateriilor, recodificați zgarda (a se vedea § Procedura de reglare a frecvenței).

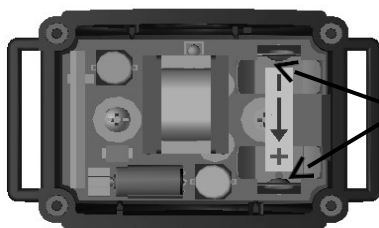
De asemenea, este posibil să resetați gulerul receptor la setările din fabrică.

Pentru a face acest lucru, deschideți gulerul receptorului și scoateți bateria. Utilizați un obiect metalic pentru a crea un scurtcircuit între cele două borne ale bateriei (cel puțin 2 secunde).

Când reintroduceți apoi bateria, ar trebui să auziți bipul bateriei descris mai sus. Bipul indică faptul că bateria a fost introdusă corect.

Dispozitivul este resetat la setările din fabrică.

Porniți gulerul receptor cu emițătorul portabil.



Resetați:
Conectați cele două borne ale bateriei
cu un obiect metalic

Fig. 6

Dacă aparatul tot nu funcționează corect, vă rugăm să contactați distribuitorul dvs. specializat sau **PET la ȘCOOL** +33 (0)2 38 69 96 27 sau info@pet-at-school.com.

În funcție de amploarea defecțiunii, este posibil să fie necesar să trimiteți aparatul pentru a fi reparat și testat. Următoarele

elemente sunt obligatorii pentru toate reparațiile:

- aparatul complet
- dovada de cumpărare (factura sau chitanța)

Serviciul Clienți vă va taxa pentru reparație dacă toate dovezile nu sunt disponibile.

● **Caracteristici tehnice**

	Transmițător portabil	Zgără receptoare
Sursă de alimentare	1 baterie litiu 3 V CR2032	1 baterie litiu 3 V CR2
Performanță medie a bateriei	În modul de așteptare: aprox. 6 luni Cu utilizare medie: aprox. 1 ½ luni	În modul standby: aprox. 7 luni Cu utilizare medie: aprox. 2 luni
Frecvență	869.525 MHz (25 mW)	869.525 MHz
Antenă	Integrată	Integrată
Raza de acțiune	Aproximativ 200 m	
Comportament în apă	Rezistent la stropi	Rezistent la apă
Securitate și codare radio	Prin microelectronică	Prin microelectronică
Indicator baterie	Indicator luminos	Indicator luminos
Temperatura de funcționare	Între - 20°C și +40°C	Între - 20°C și +40°C
Dimensiuni de funcționare	98 mm x 42 mm x 17 mm	68 mm x 43 mm x 38 mm
Greutate (cu baterie)	36 g	75 g (fără curea) Lățimea gâtului gulerului reglabilă de la 20 la 50 cm

● **Garantie**

PET at SCHOOL garantează produsul împotriva defectelor de fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Costurile de transport pentru trimiterea și returnarea produsului sunt suportate exclusiv de către cumpărător.

● **Condiții de garanție**

1. Garanția poate fi acordată numai dacă dovada de achiziție (factură sau chitanță) este disponibilă dealerului sau .
2. Garanția nu acoperă următoarele domenii:
 - Înlocuirea bateriei sau a curelei
 - Riscurile de transport de natură directă sau indirectă generate de returnarea produsului **către PET la SCHOOL**
 - Deteriorarea produsului cauzată de neglijență sau erori de utilizare (utilizare necorespunzătoare, nerespectarea instrucțiunilor de utilizare sau deteriorare neintenționată, de exemplu, rupere sau fisuri, pătrunderea apei, reparații efectuate de persoane neautorizate)
 - Pierdere sau furt
3. În cazul în care produsul este recunoscut ca fiind defect, **PET at SCHOOL** îl poate înlocui sau repara.
4. Nicio acțiune în justiție nu poate fi intentată împotriva **PET at SCHOOL**, în special în cazul utilizării necorespunzătoare sau al defectării tehnice a produsului.
5. **PET at SCHOOL** își rezervă dreptul de a modifica caracteristicile produselor sale în vederea îmbunătățirii tehnice sau pentru a se conforma noilor reglementări.
6. Informațiile conținute în acest manual pot fi modificate fără notificare prealabilă.
7. Fotografiile și desenele pot diferi de produse.

● **Accesorii**

Accesoriile (baterie, curea, etc.) pot fi achiziționate în orice moment de la PET at SCHOOL la **numărul de telefon +33 (0)2 38 69 96 27 sau prin e-mail info@pet-at-school.com** sau de la distribuitorul dumneavoastră.

● **Colectarea și reciclarea dispozitivelor la sfârșitul ciclului lor de viață**



Acest aparat este în conformitate cu Directiva UE 2002/96/CE. Coșul de gunoi pe roți barbat  afișat pe acest aparat indică faptul că acest produs trebuie eliminat separat de deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de funcționare. Acesta trebuie dus la un punct de colectare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice sau, în cazul în care se achiziționează un aparat nou, trebuie returnat vânzătorului. În orice caz, consumatorul este responsabil pentru eliminarea corespunzătoare a aparatului la sfârșitul duratei sale de viață. Numai în cazul în care aparatul este returnat la un punct de colectare adecvat este posibilă prelucrarea, reciclarea și eliminarea produsului într-un mod ecologic, astfel încât materialele să poată fi reutilizate și consecințele negative pentru mediu și sănătate să poată fi excluse. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați biroul local de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare al acestui aparat.

**DECLARAȚIE " CE " DE CONFORMITATE
" EC " DECLARAȚIE DE CONFORMITATE
Directiva R&TTE 1999/5/CE**

NUM'AXES

déclare que / declară că

le collier d'éducation / the training collar

PET at SCHOOL Soft

satisfait à toutes les dispositions de la Directive N° 1999/5/CE du 07/04/99 du Conseil Européen
complies to all dispositions of the European Council Directives below N° 1999/5/CE

et est conforme aux normes suivantes / and complies with standards below:

ETSI EN 300 220-2 V2.4.1 și EN 62479:2010

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1

EN 60950-1:2006



NUM'AXES

745 rue de la Bergeresse - Z.A.C. des Aulnaies - BP 30157

45161 OLIVET CEDEX - FRANCE

Tel. + 33 (0)2 38 63 64 40 / Fax+ 33 (0)2 38 63 31 00

01/02/2010 - M. Pascal GOUACHE - Président du Directoire

PET at SCHOOL

745 rue de la Bergeresse - Z.A.C. des Aulnaies - B.P.
30157 45161 OLIVET CEDEX - FRANCE
Tel. + 33 (0)2 38 69 96 27 / Fax+ 33 (0)2 38 63 31 00
E-mail : info@pet-at-school.com

